

УДК 37.015

DOI: 10.26907/2074-0239-2022-68-2-155-161

СМЫСЛОВОЕ РАЗГРАНИЧЕНИЕ ТЕРМИНОВ «НОВАЦИЯ» И «ИННОВАЦИЯ»: КОМПАРАТИВИСТСКИЙ ПОДХОД К ИЗУЧЕНИЮ ВОСПИТАНИЯ В ЧАСТНЫХ ШКОЛАХ ВЕЛИКОБРИТАНИИ

© Антонина Данилова

SEMANTIC DISTRIBUTION OF THE TERMS “NOVATION” AND “INNOVATION”: THE COMPARATIVE APPROACH TO THE STUDY OF EDUCATION IN PUBLIC SCHOOLS IN THE UK

Antonina Danilova

Modern society dictates new rules: narrow-profile knowledge in 2022 is no longer sufficient for a deep and thorough understanding of the essence of analyzed phenomena. A comparative educator who wants to bring the work to a qualitatively new, higher level of professionalism requires a deep knowledge of the culture and traditions of the country of origin of the studied pedagogical phenomenon, as well as sufficient competence in the semantic analysis of terminology and the compilation of the author's research glossary. We present the results of an interdisciplinary study of the categories “novation” and “innovation” in English and Russian, from the point of view of the comparative approach, which allows us to analyze in detail the phenomenon of education in public schools of the UK. The relevance of the study is in solving certain problems related to the semantic distinction between the terms “novation” and “innovation”. We define the main meanings of the concepts in English pedagogical science, taking into account the etymological linguistic connection of the two terms as paronyms. The results of the study justify the use of the semantic-terminological method, which shows the semantic content dynamics of terms in comparative pedagogical research.

Keywords: novation, innovation, education, public school, semantics

Современное общество диктует новые правила: узкопрофильные знания в 2022-м году уже не являются достаточными для глубокого детального постижения сути анализируемых явлений и феноменов. Так, педагогу-компаративисту, желающему вывести свое исследование на качественно новый, высокий уровень профессионализма, на наш взгляд, необходимо глубокое знание культуры и традиций страны происхождения изучаемого педагогического явления, а также достаточная компетентность в вопросах семантического анализа терминологии и составления авторского глоссария исследования. Вашему вниманию представлены результаты междисциплинарного исследования категорий «новация» и «инновация» в английском и русском языках, с точки зрения компаративистского подхода позволяющие детально проанализировать феномен воспитания в частных школах Великобритании. Актуальность проведенного исследования заключается в решении определенных проблем, связанных с семантическим разграничением терминов «новация» и «инновация», а также с определением основных смыслов, вкладываемых в понятия в англоязычной педагогической науке, с учетом этимологической лингвистической связи двух терминов как паронимов. Результаты исследования, на наш взгляд, являются доказательством оправданности применения семантико-терминологического метода, показывающего динамику смыслового наполнения терминов, в компаративистском педагогическом исследовании.

Ключевые слова: новация, инновация, воспитание, частная школа, семантика

Мировая система образования находится в состоянии преобразований, связанных с глобальными процессами. В британском обществе утверждается амбициозная цель видоизменения (не замены, не искоренения, но преобразования) и разнообразия традиционного воспитания нова-

ционным при обязательном условии *сохранения* фундаментальных знаковых традиций: в данном случае речь идет о воспитательных новациях и инновациях.

Для качественно более глубокого анализа феномена воспитания в частных школах Велико-

британии необходимо представить смысловое разграничение терминов «новация» и «инновация». Далее мы обозначим основные проблемы, связанные с их определением.

Первая проблема разграничения терминов вызвана тем, что, с лингвистической точки зрения, «новация» является гиперонимом (термином с более общим значением) по отношению к «инновации». Другими словами, термин «новация» выражает некую общую сущность термина «инновация», что приводит к трудностям в разграничении двух понятий.

Вторая проблема связана с тем, что «новация» толкуется чаще всего как экономическое и юридическое явление, что оставляет практически нерассмотренными педагогические характеристики феномена «новация» – в частности, понимание «новации» в воспитании.

Третья сложность заключается в противоречии между практически всесторонним анализом категории «инновация» в педагогике и малой разработанностью проблемы трактовки категории «новация» в воспитании.

Четвертая проблема связана с этимологическим смешиванием в отечественной педагогической практике категорий «новации» и «инновации», с частой подменой терминов с практически полным отсутствием их смыслового разграничения.

Пятая трудность заключается в изучении аутентичных англоязычных педагогических источников по проблеме исследования, на практике не разделяющих две категории («инновации» и «новации»). Так, в английском языке под русскоязычной «новацией» понимается не только факт новшества, но и процесс реализации этого новшества на практике [1], [2], [3], [4], то есть фактически «инновация» в русскоязычной трактовке.

Таким образом, распространенный в отечественной педагогической теории термин «инновация» рассматривается вне зависимости от педагогической трактовки термина «новация», что, на наш взгляд, является значительным упущением. При этом этимологическая лингвистическая связь двух терминов как паронимов (созвучных и схожих в написании лексем, при этом имеющих разное значение) учитывается крайне мало либо не учитывается вовсе.

Те же трудности вызывает поиск эквивалента термина «воспитание», что подтверждает нашу мысль о том, что, при кажущейся схожести развития гуманитарного знания России и англоязычного мирового пространства, языковая специфика может привести к возникновению недопонимания или, даже, существенных различий в

толковании одного и того же явления, что требует отдельных усилий при проведении междисциплинарного комплексного исследования.

Это также позволяет считать факт применения семантико-терминологического метода, показывающего динамику смыслового наполнения терминов (включая комбинации таких методов лингвистического анализа, как метод лингвистического наблюдения и описания, метод сплошной выборки, контекстуальный анализ, анализ лексической сочетаемости) оправданным в компаративистском педагогическом исследовании.

При анализе существующих определений термина «новация» мы, прежде всего, заметили следующую общую тенденцию:

– первым приводится юридическое толкование: «ситуация, в которой все стороны юридического договора согласны с тем, что лицо, указанное в договоре, может быть заменено другим лицом, или согласны с изменениями условий самого договора» [1, с. 1004], «один из способов прекращения существующих юридических обязательств» [5, с. 498];

– вторым – экономическое толкование: «замена одного законного соглашения новым обязательством с согласия всех заинтересованных сторон» [6, с. 295].

Ключевыми в приведенных выше трактовках возможно назвать такие характеристики новации, как «замена» чего-либо или «прекращение действия» того, что данная новация призвана «заменить».

Большинство англоязычных справочных изданий при определении *novation* принимают во внимание юридическое значение («повторная замена нового юридического обязательства на старое» [4, с. 1023] и др.), в лучшем случае приводя в качестве второго значения понятия синоним-производное от лексемы *innovation*. Это подкрепляет наше предположение о том, что рассматривать термин нужно шире, применяя междисциплинарный подход, основанный, прежде всего, на лексическом смысловом разграничении обозначенных терминов.

Актуальность междисциплинарного подхода можно усмотреть и в следующей трактовке новации: А. Г. Кочетов в своем исследовании новационных бизнес-процессов определяет «новацию» достаточно широко, чтобы использовать данное определение и в отношении педагогического феномена как некий результат процесса творческой деятельности, стадию между возникновением идеи и ее внедрением в практику [7], где новационный творческий процесс толкуется в терминах «совокупности состояний», сменяю-

щих друг друга в некой последовательности во время процесса преобразования идеи в новацию.

Если рассматривать общее, не привязанное к сфере научного познания определение термина «новация», то Большой энциклопедический словарь приводит трактовку с опорой на значение термина *novatio* в латинском языке (обновление, изменение), как нечто только что введенное в обиход, новое, новшество [8, с. 811]. Таким образом, можно сделать вывод о том, что новация является первым этапом реализации в естественных условиях чего-то нового, умозрительного, представляя образец потенциального внедрения в массовую практику. Это, следуя логике применения вышеназванных методов лингвистического анализа, обусловлено самим словообразованием лексемы (слова как основной единицы словарного состава языка, представляющего собой совокупность грамматических форм (словоформ) и лексических значений) *новация* с помощью глагольных суффиксов движения *-tion* (в английском языке), *-tiō* (в латинском) [6, с. 1023].

Подводя итог, новацией, в широком смысле, можно назвать нечто уникальное, революционное, возникшее недавно, требующее дальнейшего осмысления и (на некотором этапе осмысления) эффективного внедрения.

В институциональном дискурсе под «новацией» часто понимают «новшество», «новое средство». Так, А. В. Головин в своем исследовании диалектики традиций и инноваций в образовании трактует «новшество» в терминах каких-либо новых методов, технологий и т. д. [9], что логически связывает «новацию» с пониманием нового.

С. И. Ожегов в толковом словаре определяет «новое» следующим образом: «впервые созданный или сделанный, появившийся или возникший недавно, взамен прежнего, вновь открытый, относящийся к недавнему прошлому или к настоящему времени, недостаточно знакомый, малоизвестный» [10, с. 763].

Словарь Merriam-Webster, следуя идеографическому принципу построения материала, на основе смысловой общности объединяет в единую лексико-семантическую группу такие лексемы, как *novation*, *new*, *novel*, понимая *novel* и, соответственно, его производное *novelty* как:

1) «новое и непохожее на что-то ранее известное или использованное; 2) оригинально или поразительно, особенно в плане концепции или стиля» [4, с. 1023–1025].

Лексему *new* понимают как: 1) «недавно возникшее; 2) просуществовавшее относительно короткий период времени; 3) значительно отличающееся от предыдущего (чаще всего в лучшую сторону)» [Там же].

Другими словами, наиболее очевидным критерием оценивания новации выступает новизна. Так, Н. В. Борцовская и А. А. Реан выделяют виды новизны: абсолютная (объективная); относительная (частичная, условная и местная); субъективная и мнимая [11].

Приведенная выше классификация во многом перекликается с уровневой классификацией новизны В. А. Сластенина, И. Ф. Исаева и Е. Н. Шиянова, выделяющих абсолютную, локально-абсолютную, условную и субъективную новизну [12].

Очевидна семантическая взаимосвязь «новации» и «инновации». Так, инновация (от англ. *innovation* – ‘обновление’) – нововведение [13]; 1) новая идея, метод, изобретение, 2) внедрение новшества в практику [6, с. 780]. Мы считаем необходимым акцентировать практический характер инновации, требующей некоего действия по внедрению, применению чего-либо нового.

В. Н. Иванченко, изучающий инновации в образовании, называет следующие подходы к трактовке «инновации»: в качестве процесса и в качестве новшества [14, с. 47]. Тесная связь понятий «новация» и «инновация» объяснима, на наш взгляд, наличием в качестве смыслового ядра каждой новации некоего инновационного потенциала как гарантии обеспечения полезного результата внедрения новации в образовательную практику.

Часто в англоязычной педагогике под инновацией понимают процесс введения в употребление, внедрения и реализации новации как некой новой концепции-идеи [15]. Кроме того, инновация – это не только процесс реализации новации, но и (часто) сам успешно внедренный продукт, технология, идея, организационно-управленческий метод, то есть практическое применение и физическое воплощение новой идеи. При данном подходе разница значений терминов «новация» и «инновация» очевидна.

И. И. Гребенюк, Н. В. Голубцов, В. А. Кожин, анализируя инновационную деятельность в образовании, дают определение педагогической инновации. По мнению учёных, это практическое внедрение нового в процесс педагогической деятельности, а также некие смысловые (содержательные) и практические модификации обучения и воспитания, ставящие целью повышение качества образования [16]. Соответственно, применительно к процессу воспитания под инновацией подразумевается инкорпорация нового в содержание, цели и задачи, формы и методы воспитания.

К. Е. Сумнительный, анализируя образовательные инновации, даёт определение воспитательным инновациям как пролонгированным инициативам, в своей основе имеющим комплексное применение новаторских воспитательных средств, способствующим социализации и нивелирующим делинквентные явления в коллективе воспитанников. К числу инновации в воспитании автор относит создание: вариантов школ полного дня (школ-пансионов, что в случае Великобритании является вовсе не инновацией, а традицией); психолого-педагогических центров поддержки внутри школы; гувернерской службы как части штатного расписания школы (опять же традиция в частных школах Великобритании); социокультурного партнёрства со школой в качестве центра притяжения; продуманной системы дополнительного образования; позитивной мотивации к общественнополезной деятельности [17, с. 28].

Заметим, что в рамках рассмотрения предмета исследования – частных школ Великобритании – данные инновации как новые для отечественной педагогической практики идеи (новации) относятся, скорее, к числу традиций британского воспитания. Что еще раз подтверждает вывод о субъективности новаций.

В англоязычных справочных изданиях *innovation* понимается как:

- 1) новая идея, метод или изобретение;
- 2) введение, внедрение нового [3, с. 1008];
- 1) новое; 2) перемена [2, с. 235];
- введение в оборот (в разных сферах) чего-либо нового [6, с. 450].

С семантической точки зрения термины «*innovation*» и «*novation*» неразрывно связаны. В английском языке префикс *in* вбирает в себя смысл предлогов *в*, *при*, *внутри*, придавая термину «инновация» значение действия по «внедрению» и «применению» новации («*the act of innovating*») «внутри» какого-либо выбранного поля деятельности, соответственно [18].

В. И. Слободчиков в своем исследовании инновационного образования [19] приводит обоснованное сравнение терминов «новация» и «инновация», оперируя такими критериями, как масштаб целей и задач, характер и тип действия, реализация и последствия внедрения. На наш взгляд, данный подход позволяет в достаточной мере проследить разницу в понимании терминов. Так, при ограниченном по масштабу и времени апробированию новации, инновация представляет собой целенаправленный продолжительный поиск и максимально полное стремление получить новый результат. В этом случае, если реализацией *новации* может служить апробация, вне-

дрение новой идеи как управленческий ход, то реализация *инновации* – это модернизация позиции субъектов практической деятельности, преобразование связей внутри системы и, в дальнейшем, самой системы.

Практическим результатом, «продуктом» *новации* возможно считать изменение отдельных элементов в существующей системе, тогда как результат *инновации* – модернизированные, обновленные в своем смысловом наполнении практики и система.

К последствиям новации В. Н. Иванченко вслед за В. И. Слободчиковым причисляет усовершенствование прежней системы, рационализацию ее внутренних связей, к последствиям инновации – гипотетическую возможность возникновения новой практики, новой парадигмы [14, с. 48].

Следовательно, возможно сделать вывод, что *новация* в педагогике – это «инициатива в действиях, рационализация, обновление или изобретение новых методик», тогда как *инновация* – это оригинальные направления деятельности, разработка новых технологий, «новое качество результатов деятельности» [Там же].

Соответственно, термин «новация» шире по значению, термин «инновация» же ограничен сферами употребления. «Новацией» именуется сам факт новшества, тогда как определение термина «инновация» содержит описание процесса нововведения [18].

В искомом нами значении «новацию» в англоязычной литературе можно встретить в толковании с помощью лексемы *innovation*, а также *novelty*, то есть «новация» – это «опыт нового культурного феномена» или «субъективного восприятия личности» [6, с. 1024].

Неопределённость воспитания как части социальной реальности отмечает в своих работах Т. А. Ромм. Ответной реакцией на это, по мнению исследователя, является изменение функции воспитания, что, в свою очередь, ведет к изменениям традиционных стратегий решения воспитательных задач [20, с. 89]. То есть при нестабильности системы возникает внутренняя потребность в изменении, результатом чего возможно считать возникновение новации – в данном случае новаций в воспитании.

К сожалению, для современной отечественной педагогической действительности характерно смысловое «смешивание» терминов «инновация» и «новация», а также рассмотрение их с более общей позиции проблематики образования, а не воспитания. Тем не менее весьма актуально выделение проблематики воспитательных новаций в отдельную категорию, так как существ-

вующие воспитательные системы постоянно стремятся к самосовершенствованию, что объясняется и социальной неудовлетворенностью наличествующей системы воспитания, и стремлением к преодолению противоречий между существующим и желаемым состоянием воспитательной системы, социальным заказом, растущей конкуренцией в педагогической среде и многими другими факторами [21, с. 240].

Так как термин «новация» до сих пор более характерен для юриспруденции, экономики и сферы бизнеса, мы считаем возможным в рамках междисциплинарного подхода привести вывод И. Шумпетера о связи неравномерного развития экономики с появлением предпринимателя-новатора [22], так как в случае рассмотрения категории «новации» в воспитании мы можем говорить о появлении воспитателя-новатора, способного переработать и внедрить в практику воспитательной работы возникшую на каком-либо этапе развития новацию.

Опираясь на представления о новации как о новой идее, продукте творческой деятельности, источниками новации в воспитании М. А. Уэст называет различные изменения:

- в структуре рынка образовательных услуг;
- в местной и глобальной демографии;
- в восприятии личностью своей роли в обществе;
- в объеме уже накопленных педагогических знаний [23, с. 355].

Интерес представляет также точка зрения Г. Тард, которая, обосновывая проблему диффузии воспитательных новаций, обращает внимание на необходимость учета формирующегося в обществе отношения к новации (*forming an attitude*) [24, с. 265].

С точки зрения рассмотрения новации как категории воспитания этот момент представляется нам определяющим в плане того, станет ли возникшая воспитательная новация инновацией [25], то есть будет ли она внедрена в воспитательную практику или так и останется на уровне умозрительных заключений [26].

Согласно представлениям В. Д. Цветковой, педагогико-философским основанием новации выступает совокупность:

- общих предпосылок (стремление личности воспитуемого к самоопределению и самоактуализации);
- естественных предпосылок (связанных с актуализацией самости личности);
- ключевых предпосылок (разрешение противоречия между желаемыми качествами личности и наличествующими) [27, с. 145-146].

Таким образом, данные тезисы положены в основу толкования в нашем исследовании категории «новации» в воспитании (учащихся частных школ Великобритании): новация (англ. *innovation, novelty*) в воспитании – реновация педагогических представлений, основанная на внедрении достижений науки, учитывающая общественно-экономический прогресс (М. А. Уэст); закономерный процесс развития подходов к воспитанию, обусловленный отношением общества к процессу (Г. Тард); факт зарождения новой идеи, относящейся к сфере воспитательной деятельности (В. Д. Цветкова), опыт нового культурного феномена или субъективного восприятия личностью явлений педагогической действительности.

То есть новация в воспитании – процесс и результат возникновения воспитательного новшества, в отличие от результата практической апробации новой идеи (новации) – инновации в воспитании, определяемой Н. В. Шишариной в терминах усовершенствования воспитательного процесса [28], применяемого в педагогической практике.

Другими словами, новация в воспитании – это некий результат фундаментальных, прикладных исследований, разработок и экспериментальных работ [29] по повышению эффективности воспитания.

Это открытие, новаторство в любом виде, потенциально применимое в дальнейшем в воспитательной практике [27], то есть, по своей природе, «новация в воспитании» является начальным этапом новационной деятельности (в отличие от «инновации» как ее конечного результата) [18].

Список источников

1. Cambridge Advanced Learner's Dictionary. Cambridge, 2013. 1844 p.
2. Dictionary and Thesaurus. Published by Geddes and Grosset, David Dale House, Scotland, 2001. 670 p.
3. Longman Dictionary of English Language and Culture. Harlow, Essex, England: Longman, 1998. 1528 p.
4. Merriam-Webster's Collegiate Dictionary: 11th Edition. Merriam-Webster, 2004. 1664 p.
5. Большой юридический словарь / В. А. Белов и др.; под ред. А. Я. Сухарева, В. Е. Крутских. 2-е изд., перераб. и доп. М.: ИНФРА-М, 2002. 703 с.
6. Финансы: Оксфордский толковый словарь: Англо-русский / Б. Батлер и др. М.: Весь мир, 1997. 492 с.
7. Кочетов А. Г., Булгаков А. Л. Новационные бизнес-процессы. Пошаговая технология разработки, внедрения и контроля выполнения. М.: ИКСИ, 2012. 160 с.

8. Большой энциклопедический словарь: в 2 т. / гл. ред. А. М. Прохоров. М.: Сов. энцикл., 1991. Т. 1: А-Н. 862 с.
9. Головин А. В. Диалектика традиций и инноваций в образовании (сущность и содержание инноваций в системе образования) // *Journal of Siberian Medical Sciences*. 2008. № 2. С. 6.
10. Ожегов С. И. Толковый словарь русского языка: около 100000 слов, терминов и фразеологических выражений. 27-е изд., испр. СПб: Ленинградское изд-во, 2012. 1357 с.
11. Борцовская Н. В., Реан А. А. Педагогика: учеб. для ВУЗов. СПб.: Питер, 2001. 304 с.
12. Слостенин В. А. Педагогика: учеб. пособие. М.: Академия, 2008. 576 с.
13. Захаренко Е. Н. Новый словарь иностранных слов: свыше 25000 слов и словосочетаний: толкование, этимология, примеры употребления. Изд. 3-е, испр. и доп. М.: Азбуковник, 2008. 1040 с.
14. Иванченко В. Н. Инновации в образовании: общее и дополнительное образование детей: учебно-методическое пособие. Ростов н/Д: Феникс, 2011. 341 с.
15. Blake N. Between Postmodernism and Antimodernism: The Predicament of Educational Studies. *British Journal of Educational Studies*, 1996. Vol. 44 (1). P. 42–65.
16. Гребенюк И. И., Голубцов Н. В., Кожин В. А., Чехов К. О., Чехова С. Э., Федоров О. В. Анализ инновационной деятельности ВУЗов России // Издательство «Академия Естествознания», 2012. URL: <http://www.monographies.ru/143-4715> (дата обращения: 08.10.19).
17. Сумнительный К. Е. Инновации в образовании: вымысел и реальность // Библиотечка «Первого сентября»: Серия «Управление школой». М.: Чистые пруды, 2007. Вып. 2 (14). С. 27–30.
18. Данилова А. С. Категория «новации» в воспитании учащихся частных школ Великобритании // *Инновации в образовании*. 2021. № 7. С. 122–131.
19. Слободчиков В. И. Инновационное образование: введение в проблему // *Муниципальное образование: инновации и эксперимент*. 2008. № 6. С. 12–15.
20. Ромм Т. А. Стандартизация воспитания в высшем профессиональном педагогическом образовании // *Сибирский педагогический журнал*. 2013. № 5. С. 89–93.
21. Дрозд К. В. Проектирование образовательной среды: учебное пособие для бакалавриата и магистратуры. М.: Издательство Юрайт, 2019. 437 с.
22. Инновационный менеджмент: учебник для студентов ВУЗов, обучающихся по специальности «Менеджмент», специальностям экономики и управления (080100) / под ред. С. Д. Ильенковой. М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2007. 335 с.
23. West M. A. Sparkling Fountains or Stagnant Ponds: An Integrative Model of Creativity and Innovation Implementation in Work Groups. *Applied Psychology*, 2002. # 3 (51). P. 355–387.
24. Tarde G. The Laws of Imitation. New York: H. Holt & Co., 1903. 404 p.
25. Rudduck J. Innovation and Change: Developing Involvement and Understanding. Buckingham: Open University Press, 1991. 156 p.
26. Hargreaves A. Changing Teachers, Changing Times: Teachers' Work and Culture in the Postmodern Age. New York: Teachers College Press, 1994. 292 p.
27. Цветкова В. Д. Новация и инновация в культуре самореализации личности: дис. ... канд. философ. наук: Челябинск, 2009. 162 с.
28. Шишарина Н. В. Инновация в воспитании: характеристика критериев, признаков, условий // *Сибирский педагогический журнал*. 2014. № 1. С. 40–44.
29. Арутюнова Д. В. Инновационный менеджмент: учебное пособие. Ростов н/Д: Изд-во ЮФУ, 2014. 152 с.

References

1. *Cambridge Advanced Learner's Dictionary* (2013). 1844 p. Cambridge. (In English)
2. *Dictionary and Thesaurus* (2001). 670 p. Published by Geddes and Grosset, David Dale House, Scotland. (In English)
3. *Longman Dictionary of English Language and Culture* (1998). 1528 p. Harlow, Essex, England, Longman. (In English)
4. *Merriam-Webster's Collegiate Dictionary: 11th Edition* (2004). 1664 p. Merriam-Webster. (In English)
5. *Bol'shoi iuridicheskii slovar'* (2002) [Big Law Dictionary]. 703 p. Moscow, INFRA-M. (In Russian)
6. *Finansy: Oksfordskii tolkovyi slovar': Anglo-russkii* (1997) [Finance: Oxford Dictionary]. 492 p. Moscow, Ves' mir. (In Russian)
7. Kochetov, A. G., Bulgakov, A. L. (2012). *Novatsionnye biznes-protssy. Poshagovaya tekhnologiya razrabotki, vnedreniya i kontrolya vypolneniya* [Innovative Business Processes. Step-by-step Technology of Development, Implementation and Control of Execution]. 160 p. Moscow, IKSI. (In Russian)
8. *Bol'shoi entsiklopedicheskii slovar'* (1991) [Big Encyclopedic Dictionary] 862 p. T. 1: A-N. Moscow, Sov. entsikl. (In Russian)
9. Golovin, A. V. (2008). *Dialektika traditsii i innovatsii v obrazovanii (sushchnost' i sodержание innovatsii v sisteme obrazovaniia)* [Dialectics of Traditions and Innovations in Education (Essence and Content of Innovations in the Education System)]. No. 2, 6 p. *Journal of Siberian Medical Sciences*. (In Russian)
10. Ozhegov, S. I. (2012). *Tolkovyi slovar' russkogo yazyka: okolo 100000 slov, terminov i frazeologicheskikh vyrazhenii* [Explanatory Dictionary of the Russian Language: About 100,000 Words, Terms and Phraseological Expressions]. 1357 p. St. Petersburg, Leningradskoe izd-vo. (In Russian)
11. Bortsovskaya, N. V., Rean, A. A. (2001). *Pedagogika: ucheb. dlya VUZov* [Pedagogy: A Textbook for Universities]. 304 p. St. Petersburg, Piter. (In Russian)
12. Slastenin, V. A. (2008). *Pedagogika: ucheb. Posobie* [Pedagogy: A Textbook]. 576 p. Moscow, Akademiia. (In Russian)
13. Zakharenko, E. N. (2008). *Novyi slovar' inostrannykh slov: svyshe 25000 slov i slovosochetanii:*

tolkovanie, etimologiya, primery upotrebleniia [New Dictionary of Foreign Words: Over 25,000 Words and Phrases: Interpretation, Etymology, Usage Examples]. 1040 p. Moscow, Azbukovnik. (In Russian)

14. Ivanchenko, V. N. (2011). *Innovatsii v obrazovanii: obshchee i dopolnitel'noe obrazovanie detei: uchebno-metodicheskoe posobie* [Innovations in Education: General and Additional Education of Children: Teaching Aid]. 341 p. Rostov-on-Don, Feniks. (In Russian)

15. Blake, N. (1996). *Between Postmodernism and Antimodernism: The Predicament of Educational Studies*. Vol. 44 (1), pp. 42-65. British Journal of Educational Studies. (In English)

16. Grebeniuk, I. I., Golubtsov, N. V., Kozhin, V. A., Chekhov, K. O., Chekhova, S. E., Fedorov, O. V. (2012). *Analiz innovatsionnoi deiatel'nosti vysshikh uchebnykh zavedenii Rossii* [Analysis of Innovative Activities of Higher Educational Institutions in Russia]. Izdatel'stvo "Akademiia Estestvoznaniia". URL: <http://www.monographies.ru/143-4715> (accessed: 08.10.19). (In Russian)

17. Sumnitel'nyi, K. E. (2007). *Innovatsii v obrazovanii: vymysel i real'nost'* [Innovations in Education: Fiction and Reality]. Biblioteka "Pervogo sentyabrya": Seriya "Upravlenie shkoloi". Vol. 2 (14), pp. 27-30. Moscow, Chistye prudy. (In Russian)

18. Danilova, A. S. (2021). *Kategoriia "novatsii" v vospitanii uchashchikhsia chastnykh shkol Velikobritanii* [The Category of "Innovation" in the Education of Students in Public Schools in the UK]. No. 7, pp. 122-131. *Innovatsii v obrazovanii*. (In Russian)

19. Slobodchikov, V. I. (2008). *Innovatsionnoe obrazovanie: vvedenie v problemu* [Innovative Education: An Introduction to the Problem]. No. 6, pp. 12-15. *Munitsipal'noe obrazovanie: innovatsii i eksperiment*. (In Russian)

20. Romm, T. A. (2013). *Standartizatsiya vospitaniya v vysshem professional'nom pedagogicheskom obrazovanii* [Standardization of Education in Higher Professional Pedagogical Education]. No.

5, pp. 89-93. *Sibirskii pedagogicheskii zhurnal*. (In Russian)

21. Drozd, K. V. (2019). *Proektirovanie obrazovatel'noi sredy: uchebnoe posobie dlia bakalavriata i magistratury* [Designing an Educational Environment: A Study Guide for Bachelor's and Master's Degrees]. 437 p. Moscow, izdatel'stvo Iurait. (In Russian)

22. *Innovatsionnyi menedzhment: uchebnik dlia studentov VUZov, obuchaiushchikhsia po spetsial'nosti "Menedzhment", spetsial'nostiam ekonomiki i upravleniya (080100)* (2007) [Innovation Management: A Textbook for University Students Studying in the Specialty "Management", Specialties in Economics and Management]. 335 p. Moscow, IuNITI-DANA. (In Russian)

23. West, M. A. (2002). *Sparkling Fountains or Stagnant Ponds: An Integrative Model of Creativity and Innovation Implementation in Work Groups*. No. 3 (51), pp. 355-387. *Applied Psychology*. (In English)

24. Tarde, G. (1903). *The Laws of Imitation*. 404 p. New York, H. Holt & Co. (In English)

25. Rudduck, J. (1991). *Innovation and Change: Developing Involvement and Understanding*. 156 p. Buckingham, Open University Press. (In English)

26. Hargreaves, A. (1994). *Changing Teachers, Changing Times: Teachers' Work and Culture in the Postmodern Age*. 292 p. New York, Teachers College Press. (In English)

27. Tsvetkova, V. D. (2009). *Novatsiya i innovatsiya v kul'ture samorealizatsii lichnosti: dis. ... kand. filosof. nauk: 09.00.13* [Novation and Innovation in the Culture of Personal Self-realization: Ph.D. Thesis]. 162 p. Cheliabinsk. (In Russian)

28. Shisharina, N. V. (2014). *Innovatsiya v vospitanii: kharakteristika kriteriev, priznakov, uslovii* [Innovation in Education: Characteristics of Criteria, Features, Conditions]. No. 1, pp. 40-44. *Sibirskii pedagogicheskii zhurnal*. (In Russian)

29. Arutiunova, D. V. (2014). *Innovatsionnyi menedzhment: uchebnoe posobie* [Innovation Management: A Study Guide]. 152 p. Rostov-on-Don, IuFU. (In Russian)

The article was submitted on 11.03.2022
Поступила в редакцию 11.03.2022

Данилова Антонина Сергеевна,
кандидат педагогических наук,
Ульяновский государственный технический
университет,
432027, Россия, Ульяновск,
Северный Венец, 32.
syrena2003@rambler.ru

Danilova Antonina Sergeevna,
Ph.D. in Pedagogy,
Ulyanovsk State Technical University,
32 Severnyi Venets Str.,
Ulyanovsk, 432027, Russian Federation.
syrena2003@rambler.ru